



『民國專題史』叢書

(法)S. 賴那克 著

李樸園 譯述

河南人民出版社

阿波羅藝術史

本書主要論述了上古至十九世紀的世界藝術史發展歷程，分藝術之起源、光石器時代及青銅時代的藝術、埃及卡爾提阿及波斯、希臘的小藝術等章節。語言簡練，線索清晰，態度公正，考證嚴謹，是一部研究西洋藝術史的啓蒙讀物，非常適合青少年閱讀。

周蓓 主編

『民國專題史』叢書
(法)S.賴那克 著 李樸園 譯述

河南人民出版社

阿波羅藝術史

本書主要論述了上古至十九世紀的世界藝術史發展歷程，分藝術之起源、光石器時代及青銅時代的藝術、埃及卡爾提阿及波斯希臘的小藝術等章節。語言簡練，線索清晰，態度公正，考證嚴謹，是一部研究西洋藝術史的啓蒙讀物，非常適合青少年閱讀

圖書在版編目(CIP)數據

阿波羅藝術史 / (法)S·賴那克著; 李樸園譯述.
—鄭州: 河南人民出版社, 2016. 10
(民國專題史叢書 / 周蓓主編)
ISBN 978-7-215-10453-2

I. ①阿… II. ①S… ②李… III. ①藝術史 - 西方
國家 IV. ①J110.9

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2016)第 256643 號

河南人民出版社出版發行

(地址: 鄭州市經五路 66 號 郵政編碼: 450002 電話: 65788063)

新華書店經銷 河南新華印刷集團有限公司印刷

開本 710 毫米 × 1000 毫米 1 / 16 印張 33.75

字數 240 千字

2016 年 10 月第 1 版

2017 年 1 月第 1 次印刷

定價: 219.00 圓

阿波羅藝術史

出版前言

中國現代學術體系是在晚清西學東漸的大潮中逐步形成的。至民國初建，中央政治權威進一步分散和削弱，加之新文化運動帶給國人思想上的空前解放，新學的啓蒙，新知識分子的產生，民國學術如草長鶯飛，進入一個自由而蓬勃的時代。中國傳統學科乃中國學術之根基與菁華所在，民國學人採用「取今復古，別立新宗」之方法，引入西方的學術觀念，積極改造，使史學、文學等學科向現代學術方向轉型。此外，大力推介西方社會科學的新學科和自然科學，在學習、借鑒乃至移植西方現代學術話語和研究範式的過程中，逐漸建立中國現代學科，使中國的學科門類迅速擴展。一時間，新舊更迭，中西交流，百花齊放，萬壑爭流，開創了中國現代學術的源頭。

伴隨知識轉型和研究範式轉換而來的，還有學術著作撰寫方式的創新。中國古代的著作向來以單篇流傳，經後人整理匯編後，方以成冊成集的面目出現并持續傳播。直到十九世紀末，東西方的歷史編撰體裁不外乎多卷本的編年體、紀傳體和紀事本末體等，章節體的出現標誌着近代西方學術規範的產生和新史學的興起。章節體具有依時間順序，按章節編排；因事立題，分篇綜論；既分門別類，又綜合通貫的特點。以章、節搭建起論述之框架，結構分明，邏輯清晰，較傳統的撰寫體裁容量大、系統性強。它的傳入，使中國現代學術體系從內容到形式被納入了全球化的軌道。民國時期專題史的研究、譯介、編纂、出版恰恰是在這樣的背景下欣欣而發，是學術的實驗場，也是歷史的記錄儀。編選「民國專題史」叢書的初衷正是爲了從一個側面展示中國學術從傳統向現代過渡的歷史進程。

專題史是對一個學科歷史的總結，是學科入門的必備和學科研究的基礎，也是對一個時代艱深新銳問題的解答，是學術研究的高點。民國專題史著作中，既包含通論某一學科全部或一時代（區域、國別）的變化過程的，又囊括對一時代或一問題作特殊研究的，還有少部分是對某一專題的史料進行收集的。原創與翻譯并重，翻譯的底本大多選擇該學科的代表著作或歐美大學普及教本，兼顧權威性和流行性，其中日本學者的論著占據了相當比

重。日本與中國同屬東亞儒家文化圈，他們在接納西方學術思想和研究模式時，已作了某種消化與調適，從思維轉換的角度看，更便于中國借鑒和利用，他們的著作因而被時人廣泛引進。

與當代學術研究日趨專業化、專門化、專家化的「窄化」道路迥乎不同的是，中國傳統學術崇尚「學問主通不主專，貴通人不尚專家」的通識型治學門徑，處于過渡轉型期的民國學術在不同程度上保留了這種特徵。民國學術大師諸學科貫通一脈、上千年縱橫捭闔之功力自不待冗言，外交家著倫理政治史、文學家著哲學史、化學家著戰爭史等亦不乏其人，民國專題史研究呈現出開放、融通、跨界撰述的特點。與此同時必須看到，自晚清以來，中國的命運就在外侮屢犯、內亂頻仍的窘境中跌宕彷徨，民族存亡仿若命懸一綫。這股以創建學科、總結經驗、解決問題為指歸的專題史出版風潮背後，包裹着民國學人企望以西學為工具拯民族于衰微的探索精神，及以學術救亡的愛國之心。梁任公曾言：「史學者，學問之最博大而最切要者也，國民之明鏡也，愛國心之源泉也。」這種位卑未敢忘憂國的歷史使命感和國民意識是今人無法漠視和遺忘的。

「民國專題史」叢書收錄的範圍包括現代各個學科，不僅限于人文社會科學，學科分類以《民國總書目》的分科為標準，計有哲學、宗教、社會、政治、法律、軍事、經濟、文化、藝術、教育、語言文字、中國文學、外國文學、中國歷史、西方史、自然科學、醫學、工業、交通共19個學科門類。本叢書分輯整理出版，內不分科，單本發行，方便讀者按需索驥。既可作為大專院校圖書館、學術研究機構館藏之必備資源，也可滿足個人研讀或興趣之收藏。

與目前市場已有的一些專題史叢書相比，「民國專題史」叢書具有規模大、學科全、選本精、原版影印的特點。本叢書選目首重作者的首創、權威和著作影響力，尤其注重選本的稀見性。所謂稀見，即建國後沒有再版，且多數圖書館沒有收藏，或即便有收藏，也是歸于非公開的珍本之列予以保存，普通讀者難以借閱。部分圖書雖有電子版，但作為學術研究的經典原著讀本，紙質版本更利于記憶和研究之用。本叢書精揀版本最早、品相最佳的原版圖書作為底本，因而還具有很高的版本收藏價值。

「民國專題史」的著作是民國學者對於那個時代諸問題之探究，往往有獨到之處，無論其資料、觀點短長得失如何，要之在中國現代學術史的構建與發展進程中，自有其開宗立論之地位。



桑西斯托的聖母像，聖母與聖子，以及聖巴巴拉與
波普西克斯塔斯第二，拉腓爾作，德累斯頓博物館。

譯者序

任便取一種近代藝術論或藝術史的著作，多多少少總有引用賴那克的地方。

注意賴那克底理論的人，在唯物論者總責備他沒有左傾到底，在比較溫和的學者恐怕又要責備他未免太左傾了罷？在我們底時代，太左太右好像都不大合適，那末，賴那克底態度正合我們底脾胃，似乎也是事實。

這本賴那克一再嫌它太簡約的書，是我個人研究西洋藝術史的一本啓蒙的書；十幾年來我在學習着藝術史的研究，自信也讀了一些西洋藝術史的專門著作，可是始終覺得這本賴那克並不討厭。

尤其對於想大略地知道一些西洋藝術史的情形的人，這本書是再合適也不大有的，因為，它是用很少的文字，很明白的線索，很公平的態度，給我們說明了從荒古到十九世紀的世界藝術史

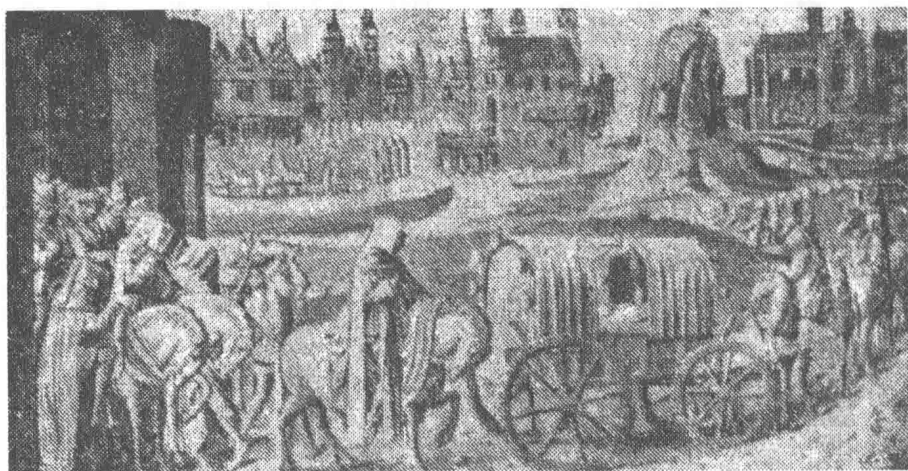
的。

據我個人這一點小小的經驗，深覺得研究藝術如果不明白一點藝術史是不大聰明的，或不大可能的研究法；想做一個藝術史家或是藝術批評家是不用說的了，就是想做一個創作家，過去的經驗也是不容忽略的。

根據這種種理由，雖然覺得我底學力不夠，我也大膽地動手繙譯這本書了。動手是在十年前，十年來有興的時候就進行一點，現刻纔把它有頭有尾地完了工。因為動手不是一時的事，脫略錯誤的地方一定不少，我希望着善意的指正，如果它有機會同諸位見面的話。

照例，我謝謝鼓勵我從事這工作的林風眠先生，謝謝爲我繙譯了摩利挨底詩的林文錚先生，也謝謝在本書出版的交涉上幫了忙的朋友們。

一九三六年三月，朴園。



在倫敦舉行的利查德第二之葬儀，一四八零年從一法國抄本縮寫而得，在布累斯勞。

原序

除去最後一章是經我再三改正再三重寫的以外，這些講辭，都差不多恰是在我於一九〇二至一九〇三年在盧夫爾學會（*École du Louvre*）所做的講演中見過的。那些講演樹立了一種用口頭發表的方式，我以為這方式是對於它們的一種功績。講演的人，常從聽羣那兒得到些或是贊同或是反對的回響，那都是對於他很有啓發之功的指導；正好像在講演時記起他們底意見似的，我注意它們以校對這些講辭的印刷校稿。

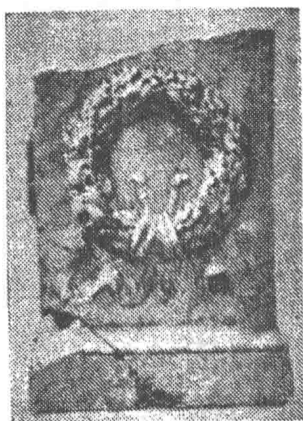
每一種科學所要求的，不止是對於這門學問的博

學，却要求對於這門學問之用文字或用講演的综合的敘述。在這種敘述上，總括的概念是第一重要的，事實倒是次要的；而在博學的指導上，正如斯泰爾得庫隆日（Fustel de Coulange）所說，每一個鐘頭的綜合，要根據一年的分析。自然，這樣一個鐘頭不會人人都有；一旦有了，就應當從它得着益處，而且，也使別人從它得着益處。

在盧夫爾學會，每次演講結束的時候，我都大略提起參考書籍，所提的只限於三四種最新的，同必不可少的著作。在發表這些講演的時候，我已經考慮好了使這個要點有一種特別的發展。我很穩健地處置了古代的藝術，因為，我們有很多頗容易找到的，關涉古代藝術的書；我個人也發表過一兩種。可是，甚至於在最大的著作中，觸及中世紀的同現代的藝術的東西却很少。為這個，我曾設立了一個很完整的參考表，我以為，它可證明它是很有用處的。經過小心的考慮以後，我決定把所有對於考古學比對於藝術史說得更多的著作，都摒棄不用。除却很少的例外，我同樣把所有在一八八〇年以前所發行的書物，同只能在幾個重要的圖書館找到的，特別巨大特別累贅的卷帙，也都排斥掉。另一方面，我會很隨便地從好的流行刊物上採取評論，特別是從「純藝術雜誌」（Gaz-

zette des Beaux-Arts”上摘錄得多，因為，它不但是用很少的錢就可以買到的很流行的東西，尤其是有很好的插圖。要是我底講義只對於初學的人或者無力求學的人有好處，我就希望，在我底參考表裏，就是有很高的藝術教養的人，也可以找到一些東西；就是不能從這參考表中直接得到，他們同樣可以找到那些，因為我討厭碰到那些原名的單調的流水帳，沒有講到，或是僅在這講義中一溜而過的，作品們同藝術家們的。

「阿波羅」這書名，提醒我底讀者們知道，我是有意把它做為我在一八八九年刊行的，「希臘同拉丁底古典藝術」之緒論，同時在四次大量的翻版之後仍能保持它底榮耀的，那本「米納瓦」(Minerva)底姊妹篇。我希望「阿波羅」能同它底姊妹享受同樣的幸運，並且，希望在傳播藝術史底理論方面，它能給「阿克羅波利斯的米納瓦」(Minerva of the Acropolis)那古代的先知，號召一些新的羣衆，因為，它並非教我們忽略了對於中世紀同現代藝術的研究，且能幫



第一世紀的羅馬祭壇，阿爾博物館。

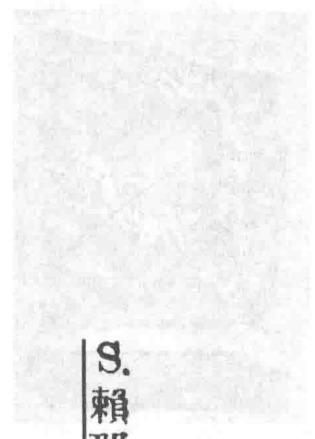
阿波羅藝術史

助我們，使我們得到更完美的知識的喜悅。

我們希望，我們能夠在這些作品中，看到一個更完美的世界，一個更完美的生活，一個更完美的藝術。

我們希望，我們能夠在這些作品中，看到一個更完美的世界，一個更完美的生活，一個更完美的藝術。

我們希望，我們能夠在這些作品中，看到一個更完美的世界，一個更完美的生活，一個更完美的藝術。



S. 賴那克

目錄

第一章	藝術之起源·····	一
第二章	光石器時代及青銅時代的藝術·····	一三
第三章	埃及卡爾提阿及波斯·····	二五
第四章	愛琴海密諾人同邁西尼人的藝術——特拉克利特同邁西尼·····	四五
第五章	非提阿斯以前的希臘藝術·····	五七
第六章	非提阿斯與巴特農·····	七二
第七章	普拉克西泰利斯科巴斯及來西巴斯·····	八五
第八章	亞歷山大大帝之後的希臘藝術·····	一〇一
第九章	希臘的小藝術·····	一三三

第十章	伊特拉斯康同羅馬的藝術·····	一二八
第十一章	在東方與西方的基督教藝術·····	一四四
第十二章	羅馬式同哥德式的建築·····	一五九
第十三章	羅馬式的同哥德式的彫刻·····	一七九
第十四章	文藝復興的建築同現代的建築·····	一九三
第十五章	在西挨那同佛羅稜薩的文藝復興·····	二二二
第十六章	威尼斯人底繪畫·····	二四九
第十七章	雷俄那托達文西同拉腓爾米蘭派阿姆布利阿派同羅馬派·····	二七〇
第十八章	邁開蘭哲羅同科累佐·····	二九七
第十九章	法國同夫朗德斯的文藝復興·····	三一七
第二十章	德國的文藝復興·····	三四二
第二十一章	意大利的額唐與西班牙派·····	三六〇

第二十二章	十七世紀的荷蘭藝術·····	三八二
第二十三章	十七世紀的法國藝術·····	四〇六
第二十四章	十八世紀的法國藝術——英國派之興·····	四二五
第二十五章	十九世紀的藝術·····	四四九



雅典阿克羅波利衛城上之浮彫，記前第四世紀。

第一章 藝術之起源

藝術乃一社會現象——野人與兒童的藝術之近似

——藝術本能之原始的表現物——第四紀的藝術——

馴鹿狩者的藝術——穴居者史前的繪畫——培利加德

奧庇里尼山的洞穴——原始藝術作品之藝術的質素。

人類的生產是需要的結果，或如俗話所說，需要是創造之母，從猿猴時代起，人類就不得不製造衣服、用具、武器，並為自身籌備棲身之所，好同風日水火之暴戾以及野獸之攻襲相抵抗。他在選擇職業成為藝術家之前，是先選作生活必需品之生產者的了。

一件藝術作品在本質的特點上，是不同於供應直接生活之需要的生產物的。讓我們就一座宮殿或是一張繪畫說罷。宮殿不必造得那末考究，只要是一座頗大的房屋，也儘夠做爲一個很愜意的住所了。在此地，藝術僅是附帶於功用之外的質素。同時，在一個彫像同一張繪畫上，功用的質素也並不如何顯著。藝術的本質是獨立的。

這質素有時是附屬的，有時是獨立的，它本身便是一種人力的產物。但，這種人力是非常自由而無羈絆的，目的並不爲滿足直接的生活需要，而爲喚起一種情調，一種活潑的情感——羨慕、愉快、好奇，有時甚至竟是恐懼。

不管在何種地步，藝術它自身，以兩種情況顯示給我們，一種是奢華，一種是娛樂。

它們底目的是爲喚起別人底情緒，所以藝術的本來面目便是一種社會現象。人們爲自己的使用而製造用具，但，他們把那用具加以裝飾以娛樂他們底同伴，或鼓勵他們底興趣。

就把不開化的社會算在內，也沒有完全不曉得藝術的社會。在奇異的文身者那裏，我們看到藝術之雛形，他們把花紋塗在身上，並以同樣努力，在他們底刀斧柄上，給出一種很合適的形式。